

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 31 (2001)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Le Ballenberg, musée à ciel ouvert  
**Autor:** J.-R. P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-828374>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Le Ballenberg, musée



Photo JRP

*De superbes bâtisses à colombages ont été reconstituées au Ballenberg*

Si la Suisse tout entière peut apparaître comme un parc naturel, le Ballenberg représente le musée vivant du pays. Le visiteur y découvre d'anciennes bâtisses, de vieilles traditions et des métiers aujourd'hui disparus.

**C**et immense parc se situe hors des grands axes, à mille lieues des autoroutes et des lignes ferroviaires. On accède au Ballenberg par la route, mais les voitures sont soigneusement parkées à l'extérieur. Des cars postaux assurent également le transport depuis la gare de Brienz, située à quelques kilomètres.

Sur un terrain de 660 000 m<sup>2</sup>, plus de quatre-vingts fermes et bâtisses anciennes racontent l'histoire rurale du pays. Ces bâtiments originaux

proviennent de toutes les parties de la Suisse. Ils ont été démontés, pierre par pierre, poutre par poutre, transportés à travers le pays, puis remontés soigneusement, comme un jeu de construction.

Ces demeures originales, véritables trésors du patrimoine, sont parfois vieilles de plusieurs siècles. Souvent condamnées à disparaître pour faire place à des villas *sam'suffit* ou à des «cages à lapins», elles ont été sauvées grâce au travail de la Fondation.

En parcourant le gigantesque musée en plein air du Ballenberg, on a l'impression d'évoluer dans un monde sans âge, où l'horloge du temps se serait arrêtée. De magnifiques demeures à colombages côtoient de modestes mazots, des chalets boisés ou des fermes à la toiture imposante, qui semble balayer le sol.

Ces habitations sont ouvertes au public. A l'intérieur, comme figés pour l'éternité, des meubles anciens rappellent que nos aïeux vivaient très modestement. Les lits, fabriqués avec amour, duraient une vie et les draps de lin épais grattaient la peau. Quant aux matelas, ils étaient garnis de feuilles mortes, de paille ou – luxe suprême – de crin de cheval. Souvent, des retraités s'attardent dans les chambres monacales qui leur rappel-



# à ciel ouvert

lent un pan de leur enfance... Ils y retrouvent les odeurs d'une époque passée, des sons aussi, ou plutôt une qualité de silence qui permettait la méditation et le recueillement. Vous ne trouverez ni chaîne hi-fi, ni télévision, ni four à micro-ondes, ni aucun des appareils ménagers modernes dans les bâtisses du Ballenberg. Rien que du mobilier massif et des ustensiles authentiques, derniers témoins d'un passé révolu.

## Des ateliers d'époque

Certaines bâtisses abritent des ateliers d'époque, fidèlement reconstitués. Des artisans travaillent comme l'ont fait avant eux leurs pères et leurs grand-pères. Les visiteurs peuvent ainsi assister à la création d'une montre par un artisan-horloger ou à la fabrication du pain dans un pétrin ancien. Hans Isler, un chapelier retraité de Wohlen, animera par exemple, dès le 15 juin, son atelier reconstitué dans la maison de Villnachern. A l'aide de ses machines et de ses outils, il fabriquera des chapeaux sous les yeux des visiteurs.

D'autres artisans travaillent toute l'année au Ballenberg. Au détour du chemin, les visiteurs découvrent ainsi des vanniers, qui tressent des paniers

et des corbeilles d'osier ou des bijoutiers qui travaillent les métaux précieux et les pierres, pour donner naissance à de petits chefs-d'œuvre. Parmi les métiers oubliés, il faut encore citer les dentellières, les tisse-randes et les sculpteurs sur bois.

Dans un pays où vivaient une majorité d'agriculteurs au début du 20<sup>e</sup> siècle, il était normal que l'on fit la part belle aux fromagers et à toutes les professions liées, de près ou de loin, à la paysannerie. On peut donc découvrir le travail du forgeron et du maréchal-ferrant.

Les animations sont nombreuses sur le parc, qui abrite également quantité d'animaux. Des vaches aux chèvres en passant par les poules, les cochons et les lapins, toutes les races du pays sont ainsi représentées à différents endroits. Tout au long de la belle saison, d'anciennes coutumes sont célébrées lors de manifestations thématiques qui sont annoncées longtemps à l'avance. Une journée au Ballenberg permet de revisiter le passé, le temps d'une journée forcément inoubliable. Si les jeunes visiteurs trouvent un évident plaisir à découvrir les us et coutumes d'autrefois, les seniors revivent une partie de leur jeunesse avec une certaine émotion.

J.-R. P.

## Visitez le Ballenberg avec Générations

En collaboration avec les cars LeCoultre, *Générations* organise, pour ses lecteurs, une journée de visite au musée vivant du Ballenberg.

**Jeu**di 28 juin 2001

**Programme:** 7 h 30, départ de Lausanne, 7 h 50, Yverdon, 11 h, arrivée au Ballenberg. Visite du musée en plein air. Repas libre. Retour en fin d'après-midi.

**Inclus dans le prix:** voyage en car, café-croissant à l'aller, entrée au Ballenberg, accompagnateur dès Lausanne, service et taxes.

**Prix de la course: Fr. 70.-**

Inscriptions et renseignements: Ballenberg, tour N° 247256. Voyages LeCoultre, 1111 Gimel.

**Tél. 021/828 38 38**

Attention: inscrivez-vous rapidement!

## CE QU'IL FAUT SAVOIR

- On atteint le Ballenberg, situé un peu à l'écart de la route du Brünig, par la route ou par le train depuis Brienz. Des cars postaux assurent le trajet.
- Le musée en plein air du Ballenberg s'étend sur 660 000 m<sup>2</sup> de champs et de jardins et il abrite environ nonante habitations reconstituées.
- Le Ballenberg est ouvert de mi-avril à fin octobre, tous les jours, de 10 h à 17 heures. Des visites guidées sont organisées pour les groupes.
- A l'intérieur du musée vivant, on a installé des places de pique-nique. Il existe trois restaurants: le *Wilerhorn*, l'*Alter Bären* et l'*Alten Degen*.
- Il faut compter au moins une journée pour visiter le Ballenberg, car il vaut la peine de pénétrer dans les habitations pour en découvrir le mobilier.
- Des animations sont prévues chaque jour au Ballenberg, de même que des démonstrations de métiers aujourd'hui oubliés (programme à consulter).
- Les prix d'entrée sont les suivants: adultes Fr. 14.-, groupe à partir de 10 personnes Fr. 12.- p. p., enfants Fr. 7.-, familles Fr. 33.-.
- Renseignements: Musée du Ballenberg, 3855 Brienz, tél. 033/952 10 30. Informations: tél. 033/952 10 40. Internet: [www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)